

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Απριλίου 2006

για την τροποποίηση της απόφασης 2004/407/ΕΚ της Επιτροπής όσον αφορά τις εισαγωγές φωτογραφικής ζελατίνης

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 1627]

(Τα κείμενα στη γερμανική, αγγλική, γαλλική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2006/311/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4 και το άρθρο 32 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 απαγορεύει την εισαγωγή και διαμετακόμιση ζωικών υποπροϊόντων και επεξεργασμένων προϊόντων στην Κοινότητα, εκτός εάν ορίζεται κάτι διαφορετικό από τον ίδιο τον κανονισμό.
- (2) Η απόφαση 2004/407/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2004, για μεταβατικούς κανόνες υγιεινής και πιστοποίησης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την εισαγωγή φωτογραφικής ζελατίνης από τρίτες χώρες <sup>(2)</sup> προβλέπει, κατά παρέκκλιση από την απαγόρευση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, ότι η Γαλλία, οι Κάτω Χώρες και το Ηνωμένο Βασίλειο μπορούν να εγκρίνουν την εισαγωγή ζελατίνης που προορίζεται αποκλειστικά για τη φωτογραφική βιομηχανία («φωτογραφική ζελατίνη»).
- (3) Η απόφαση 2004/407/ΕΚ προβλέπει ότι η εισαγωγή φωτογραφικής ζελατίνης επιτρέπεται μόνο από τις τρίτες χώρες που αναφέρονται στην απόφαση αυτή, δηλαδή από την Ιαπωνία και από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής.
- (4) Το Λουξεμβούργο έχει επιβεβαιώσει την ανάγκη να προμηθευτεί φωτογραφική ζελατίνη από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής για τους σκοπούς της φωτογραφικής βιομηχανίας στην επικράτειά του. Επομένως πρέπει να επιτραπεί στο Λουξεμβούργο να εγκρίνει την εισαγωγή φωτογραφικής ζελατίνης σύμφωνα με τους όρους που διατυπώνονται στην απόφαση 2004/407/ΕΚ. Ωστόσο, οι εισαγωγές αυτές ενδέχεται να γίνονται στο Βέλγιο.

(5) Για να διευκολυνθεί η μεταφορά της εισαγόμενης ζελατίνης από το Βέλγιο στο Λουξεμβούργο, πρέπει να τροποποιηθούν ελαφρά οι όροι των παραρτημάτων I και III της απόφασης 2004/407/ΕΚ.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2004/407/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

**Παρέκκλιση όσον αφορά την εισαγωγή φωτογραφικής ζελατίνης**

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 29 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, το Βέλγιο, η Γαλλία, το Λουξεμβούργο, οι Κάτω Χώρες και το Ηνωμένο Βασίλειο επιτρέπουν την εισαγωγή ζελατίνης η οποία παράγεται από υλικά που περιέχουν σπονδυλική στήλη βοοειδών, υλικό το οποίο κατατάσσεται στην Κατηγορία 1 σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό, με αποκλειστικό προορισμό τη φωτογραφική βιομηχανία («φωτογραφική ζελατίνη»), σύμφωνα με την παρούσα απόφαση.»

2) Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 9

**Αποδέκτες**

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου, στη Γαλλική Δημοκρατία, στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών και στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας.»

3) Τα παραρτήματα I και III τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 208/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 36 της 8.2.2006, σ. 25).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 208 της 10.6.2004, σ. 9.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου, στη Γαλλική Δημοκρατία, στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών και στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 21 Απριλίου 2006.

Για την Επιτροπή  
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Το παράρτημα Ι αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Τρίτες χώρες και μονάδες προέλευσης, κράτη μέλη προορισμού, συνοριακοί σταθμοί επιθεώρησης πρώτης εισόδου και εγκεκριμένα εργοστάσια φωτογραφικού υλικού**

Τρίτη χώρα προέλευσης	Μονάδες προέλευσης	Κράτος μέλος προορισμού	Συνοριακός σταθμός επιθεώρησης πρώτης εισόδου	Εγκεκριμένα εργοστάσια φωτογραφικού υλικού
Ιαπωνία	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Nitta Gelatin Inc. 2-22 Futamata Yao-City, Osaka 581 — 0024 Japan</li> <li>— Jellie Co. Ltd. 7-1, Wakabayashi 2-Chome, Wakabayashi-ku, Sendai-city, Miyagi, 982 Japan</li> <li>— NIPPI Inc. Gelatin Division 1 Yumizawa-Cho, Fujinomiya City Shizuoka 418 — 0073 Japan</li> </ul>	Κάτω Χώρες	Rotterdam	Fuji Photo Film BV, Tilburg
Ιαπωνία	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nitta Gelatin Inc. 2-22 Futamata Yao-City Osaka 581 — 0024 Japan</li> </ul>	Γαλλία	Le Havre	Kodak Zone Industrielle Nord, 71100 Châlon sur Saône
		Ηνωμένο Βασίλειο	Liverpool Felixstowe	Kodak Ltd Headstone Drive, Harrow, MIDDX HA4 4TY
ΗΠΑ	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Eastman Gelatine Corporation, 227 Washington Street, Peabody, MA, 01960 USA</li> <li>— Gelita North America, 2445 Port Neal Industrial Road Sergeant Bluff, Iowa, 51054 USA</li> </ul>	Λουξεμβούργο	Αμβέρσα Zaventem Λουξεμβούργο	DuPont Teijin Λουξεμβούργο SA PO Box 1681 L-1016 Λουξεμβούργο
		Γαλλία	Le Havre	Kodak Zone Industrielle Nord, 71100 Châlon sur Saône
		Ηνωμένο Βασίλειο	Liverpool Felixstowe	Kodak Ltd Headstone Drive, Harrow, MIDDX HA4 4TY

2. Το παράρτημα III αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

**Υποδείγματα υγειονομικών πιστοποιητικών για την εισαγωγή τεχνικής ζελατινής από τρίτες χώρες που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί στη φωτογραφική βιομηχανία**

Σημειώσεις

<p>α) Τα κτηνιατρικά πιστοποιητικά για την εισαγωγή της τεχνικής ζελατινής που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί στη φωτογραφική βιομηχανία εκδίδονται από τη χώρα εξαγωγής με βάση το υπόδειγμα του παραρτήματος III. Περιλαμβάνουν τις βεβαιώσεις που απαιτούνται για κάθε τρίτη χώρα και, κατά περίπτωση, τις συμπληρωματικές εγγυήσεις που απαιτούνται για την τρίτη χώρα εξαγωγής ή τμήμα αυτής.</p> <p>β) Το πρωτότυπο κάθε πιστοποιητικού αποτελείται από ένα μόνο φύλλο, διπλής όψης, ή, εάν απαιτείται περισσότερο κείμενο, καταρτίζεται έτσι ώστε όλες οι αναγκαίες σελίδες να αποτελούν ενιαίο και αδιαίρετο σύνολο.</p> <p>γ) Το πιστοποιητικό συντάσσεται σε μία τουλάχιστον από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους της ΕΕ στον συνοριακό σταθμό του οποίου θα διενεργηθεί ο έλεγχος και του κράτους μέλους προορισμού της ΕΕ. Ωστόσο, τα εν λόγω κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν τη χρήση άλλων γλωσσών, με τη συνοδεία, εάν χρειάζεται, επίσημης μετάφρασης.</p> <p>δ) Εάν, για λόγους ταυτοποίησης των μερών της αποστολής, στο πιστοποιητικό επισυνάπτονται πρόσθετες σελίδες, οι σελίδες αυτές θεωρείται επίσης ότι αποτελούν μέρος του πρωτότυπου πιστοποιητικού, εφόσον τοποθετηθεί η υπογραφή και η σφραγίδα του επίσημου κτηνιάτρου που εκδίδει το πιστοποιητικό σε καθεμία από τις σελίδες αυτές.</p>	<p>ε) Όταν το πιστοποιητικό, συμπεριλαμβανομένων των πρόσθετων πινάκων που αναφέρονται στο στοιχείο δ), αποτελείται από περισσότερες από μία σελίδες, κάθε σελίδα αριθμείται —(αριθμός σελίδας) από (συνολικός αριθμός σελίδων)— στο κάτω μέρος της και φέρει στο επάνω μέρος της τον κωδικό αριθμό του πιστοποιητικού που έχει δοθεί από την αρμόδια αρχή.</p> <p>στ) Το πρωτότυπο πιστοποιητικό πρέπει να συμπληρώνεται και να υπογράφεται από επίσημο κτηνίατρο. Κατά τη συμπλήρωση και υπογραφή του πιστοποιητικού, οι αρμόδιες αρχές της χώρας εξαγωγής διασφαλίζουν ότι τηρούνται αρχές πιστοποίησης ισοδύναμες με αυτές που ορίζονται στην οδηγία 96/93/ΕΚ του Συμβουλίου.</p> <p>ζ) Το χρώμα της μελάνης της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα των τυπογραφικών στοιχείων. Το ίδιο ισχύει για τις σφραγίδες, με εξαίρεση τις ανάγλυφες σφραγίδες ή τα υδατογραφήματα.</p> <p>η) Το πρωτότυπο πιστοποιητικό πρέπει να συνοδεύει την αποστολή στο συνοριακό σταθμό ελέγχου της ΕΕ και έως την άφιξή της στο εργοστάσιο φωτογραφικού υλικού προορισμού.</p>
--	---

**Υγειονομικό πιστοποιητικό**

Για τεχνική ζελατίνη που δεν προορίζεται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, πρόκειται να χρησιμοποιηθεί από τη φωτογραφική βιομηχανία και προορίζεται για αποστολή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Σημείωση για τον εισαγωγέα: Το παρόν πιστοποιητικό προορίζεται αποκλειστικά για κτηνιατρική χρήση και πρέπει να συνοδεύει την αποστολή από το συνοριακό σταθμό επιθεώρησης μέχρι την άφιξή της στο εργοστάσιο φωτογραφικού υλικού προορισμού.

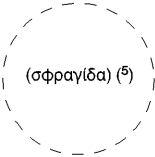
<b>1. Αποστολέας</b> (πλήρης επωνυμία και διεύθυνση) ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....	<b>ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ</b> <b>Για τεχνική ζελατίνη που δεν προορίζεται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, πρόκειται να χρησιμοποιηθεί από τη φωτογραφική βιομηχανία και προορίζεται για αποστολή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα</b>  Αριθμός αναφοράς (1) <span style="float: right;">ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ</span>
<b>2. Παραλήπτης</b> (πλήρης επωνυμία και διεύθυνση) ..... ..... ..... ..... .....	<b>3. Προέλευση της φωτογραφικής ζελατίνης</b> 3.1. Χώρα: Ιαπωνία ή ΗΠΑ (2) 3.2. Κωδικός περιφέρειας: .....  <b>4. Αρμόδια αρχή</b> 4.1. Αρμόδιο Υπουργείο: ..... 4.2. Τμήμα πιστοποίησης: ..... .....
<b>5. Προορισμός της φωτογραφικής ζελατίνης</b> 5.1. Κράτος μέλος της ΕΕ: Γαλλία ή Λουξεμβούργο ή Κάτω Χώρες ή Ηνωμένο Βασίλειο (2) 5.2. Επωνυμία και διεύθυνση του εργοστασίου φωτογραφικού υλικού προορισμού: ..... ..... ..... .....	<b>6. Τόπος φόρτωσης για εξαγωγή</b> ..... ..... ..... ..... .....
<b>7. Μέσο μεταφοράς και ταυτοποίηση της αποστολής</b>  7.1. (Φορτηγό, σιδηροδρομικό βαγόνι, πλοίο ή αεροσκάφος) (2) 7.2. Αριθμός σφραγίδας (εάν ισχύει): ..... 7.3. Αριθμός(-οί) κυκλοφορίας, όνομα πλοίου ή αριθμός πτήσης: ..... .....	7.4. Είδος συσκευασίας: ..... ..... 7.5. Αριθμός μονάδων συσκευασίας: ..... 7.6. Καθαρό βάρος: ..... 7.7. Αριθμός αναφοράς παραγωγής παρτίδας: ..... .....
<b>8. Ταυτοποίηση της φωτογραφικής ζελατίνης</b> 8.1. Είδος φωτογραφικής ζελατίνης: ..... 8.2. Φωτογραφική ζελατίνη από: ..... (είδος ζώου) 8.3. Διεύθυνση και αριθμός έγκρισης της εγκεκριμένης εγκατάστασης καταγωγής: ..... ..... .....	

**9. Υγειονομική βεβαίωση**

Ο υπογεγραμμένος υπάλληλος δηλώνω ότι διάβασα και κατανόησα τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 <sup>(3)</sup> και βεβαιώνω ότι η φωτογραφική ζελατίνη που περιγράφεται παραπάνω:

- 9.1. αποτελείται αποκλειστικά από φωτογραφική ζελατίνη για φωτογραφική χρήση και δεν προορίζεται για κανέναν άλλο σκοπό.
- 9.2. έχει παρασκευασθεί και αποθηκευθεί σε εγκεκριμένη, επικυρωμένη και εποπτευόμενη από την αρμόδια αρχή μονάδα σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, η οποία δεν παράγει ζελατίνη για τρόφιμα, ζωοτροφές ή άλλες τεχνικές χρήσεις που προορίζονται για αποστολή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.
- 9.3. έχει παρασκευασθεί με ζωικά υποπροϊόντα της Κατηγορίας 3 και/ή σπονδυλική στήλη βοοειδών που κατατάσσεται στα υλικά της Κατηγορίας 1.
- 9.4. α) η πρώτη και η δεύτερη συσκευασία, η αποθήκευση και η μεταφορά έγιναν υπό ικανοποιητικές συνθήκες υγιεινής.
- β) η παραγωγή της έγινε με διαδικασία η οποία εξασφαλίζει ότι η επεξεργασία της πρώτης ύλης έγινε με τη μέθοδο μεταποίησης 1 <sup>(4)</sup> του παραρτήματος V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 ή υποβλήθηκε σε επεξεργασία με οξύ ή αλκάλιο επί δύο τουλάχιστον ημέρες και στη συνέχεια σε πλύσεις με νερό και
- i) ύστερα από επεξεργασία με οξύ, έγινε επεξεργασία με αλκαλικό διάλυμα επί 20 τουλάχιστον ημέρες· ή
- ii) ύστερα από επεξεργασία με οξύ, έγινε επεξεργασία με όξινο διάλυμα επί 10-12 τουλάχιστον ώρες.
- Το pH προσαρμόστηκε και το υλικό καθαρίστηκε με διήθηση και αποστείρωση στους 138-140 °C επί 4 δευτερόλεπτα.
- 9.5. η πρώτη και η δεύτερη συσκευασία της φέρουν την επιγραφή «ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΖΕΛΑΤΙΝΗ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ».

**Επίσημη σφραγίδα και υπογραφή**

.....	την	.....
(τόπος)		(ημερομηνία)
 (σφραγίδα) <sup>(5)</sup>		..... (Υπογραφή του επίσημου κτηνίατρου/υπαλλήλου της αρμόδιας υπηρεσίας) <sup>(5)</sup> ..... (ονοματεπώνυμο, ιδιότητα και τίτλος, με κεφαλαία)

**Σημειώσεις**

(<sup>1</sup>) Εκδίδεται από την αρμόδια αρχή.

(<sup>2</sup>) Διαγράψτε ανάλογα.

(<sup>3</sup>) ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1.

(<sup>4</sup>) Η μέθοδος 1 είναι η εξής:

«Μείωση

1. Εάν το μέγεθος των σωματιδίων των ζωικών υποπροϊόντων προς μεταποίηση είναι μεγαλύτερο από 50 mm, πρέπει να περιορίζεται μέσω κατάλληλου εξοπλισμού, ώστε το μέγεθος των σωματιδίων μετά τη μείωση να μην υπερβαίνει τα 50 mm. Η αποτελεσματικότητα του εξοπλισμού πρέπει να ελέγχεται καθημερινά και η κατάσταση του να καταγράφεται. Εάν οι έλεγχοι καταδείξουν την ύπαρξη σωματιδίων μεγαλύτερων από 50 mm, η διαδικασία πρέπει να διακοπεί και να γίνει επιδιόρθωση πριν επαναληφθεί.

Χρόνος, θερμοκρασία και πίεση

2. Έπειτα από τη μείωση, τα ζωικά υποπροϊόντα πρέπει να θερμαίνονται σε θερμοκρασία ανώτερη των 133 °C στο κέντρο μάζας τουλάχιστον επί 20 πρώτα λεπτά χωρίς διακοπή σε (απόλυτη) πίεση τουλάχιστον 3 bar παραγόμενη από κεκορεσμένο ατμό· η θερμική επεξεργασία μπορεί να εφαρμόζεται ως μοναδική διαδικασία ή ως φάση αποστείρωσης πριν ή μετά τη διαδικασία.

3. Η επεξεργασία μπορεί να γίνεται κατά παρτίδες ή με συνεχή συστήματα.»

(<sup>5</sup>) Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να έχουν διαφορετικό χρώμα από αυτό της εκτύπωσης.»